



جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت معارف

ریاست تدارکات

آمریت تدارکات اجنباس و خدمات غیر مشورتی  
مدیریت عمومی تدارکات اجنباس

قرارداد

برای

پروژه

تهییه و خریداری به مقدار 120,000 لیتر تیل دیزل محروقات زمستانی برای  
مرکز گرمی و مصارف جنراتور ضرورت ریاست خدمات

میان

وزارت معارف

و

شرکت تجارتی شایق علیمی لمیتد

نمبر تشخیصیه: MOE/G-047/97-NCB

کود بودجه: 22

قوس 1397

موافقتنامه قرارداد



(الف)

این قرارداد بین وزارت معارف جمهوری اسلامی افغانستان که (منبعد بنام فرمایش دهنده) و شرکت تجارتی شایق علیمی که (منبعد بنام اکمال کننده) یاد میشود به روز ۸ ماه ۱۳۹۷ مطابق شرایط ذیل به امضاء رسید:  
حالا این موافقتنامه طور ذیل تصدیق میشود:

۱. در این قرارداد کلمات و اصطلاحات همان معنی را خواهند داشت که در شرایط قرارداد برای آنها تعیین شده است.
۲. استناد ذیل قرارداد میان فرمایش دهنده و اکمال کننده را ایجاد خواهد نمود و هریک مانند یک بخش جدا ناپذیر این قرارداد خواهند شد:
  - (الف) موافقتنامه قرارداد
  - (ب) شرایط خاص قرارداد
  - (ج) شرایط عمومی قرارداد
  - (د) ضروریات تکنیکی (به شمول جدول ضروریات و مشخصات تکنیکی)
  - (ه) آفرآکمال کننده و جدول قیمت اصلی
  - (و) اطلاعیه اعطاء توسط فرمایش دهنده
  - (ز) مکتوب قبولیت

۳. این قرارداد جاگزین تمام استناد دیگر قرارداد خواهد بود. در صورت تفاوت یا عدم سازگاری در میان استنادهای که به ترتیب در بالا لست شده اند قابل اعتبار خواهند بود.

۴. با توجه به پرداخت های صورت گرفته توسط فرمایش دهنده به اکمال کننده طوریکه منبعد ذکر میشود، بدینوسیله اکمال کننده همراه با فرمایش دهنده تعهد میسپارد تا اجنباس و خدمات را تهیه نموده و نواقص متعلق به آن را در مطابقت با تمام احکام این قرارداد مرفوع سازد.

۵. بدینوسیله فرمایش دهنده تعهد میسپارد که بادر نظرداشت تهیه اجنباس و خدمات و جبران نواقص متعلق به آنها را خواهد پرداخت، قیمت قرارداد یا همچو مبالغ دیگر قبل پرداخت تحت احکام این قرارداد در وقت و به طریقه ایکه در این قرارداد تشریح شده است، را می پردازد.



این قرارداد پروژه تهییه و خریداری به مقدار 120,000 لیتر تیل دیزل محروقات زمستانی برای مرکز گرمی و مصارف جنراتور ضرورت ریاست خدمات با در نظر داشت آفر که توسط اکمال کننده برای اکمال خدمات مربوطه ارائه گردیده است با قیمت مجموعی مبلغ (6,960,000) شش میلیون نه صد و شصت هزار افغانی میباشد. که من بعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود قبول شده است.

میعاد اکمال این پروژه از تاریخ عقد و یا هر تاریخ دیگری که طرفین (فرمایش دهنده و اکمال کننده) بر آن موافقت نموده باشند از عقد قرارداد تا اخیر سال مالی 1398 میباشد که اکمال کننده ملک بر تکمیل پروژه در این زمان میباشد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده در روز، ماه و سال مذکوره فوق، به مرحله اجرا در میآید. و این موافقتنامه در (دو) نسخه بین طرفین امضاء و عقد گردیده که هر یک از نسخه ها دارای عین حکم میباشند.

از طرف و به نماینده گی از فرمایش دهنده:

دکتور محمد میرویس بلخی

سرپرست وزارت معارف

امضاء:

۱۳۹۷/۱۰/۱۸

از طرف و به نماینده گی از فرمایش گیرنده:

امانت پیش علمی رئیس هیئت

نام و موقف:



صفحه ۳۱

1111  
Asen



## شرایط خاص قرارداد

شرایط خاص قرارداد مندرج ذیل (SCC) متمم شرایط عمومی قرارداد (GCC) بوده یا شرایط عمومی را تعديل خواهد نمود. در صورتیکه کدام کشمکش وجود داشته باشد، این احکام در این مورد بالای احکام شرایط عمومی قرارداد حاکم خواهد بود.

شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعديل می نماید. درصورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.	
{رننمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم دریادداشت های شکل ایتالیک درماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعديلات وضمايم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: وزارت معارف
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: در تعمیر مرکزی وزارت معارف به شکل دفعات تسليم داده می شود
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجاری بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصريح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجاری حقوق و واجب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) تصريح نگردیده باشد، توسط {DDU} تصريح میگردد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) 2010 میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: {دری یا پشتو} می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرار ذیل می باشد: توجه: ریاست تدارکات آدرس: وزارت معارف، ریاست تدارکات، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی، مدیریت تدارکات اجناس محمد جان خان وات، ۵۰۵، شهر: کابل کشور: افغانستان



<p>طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود:</p> <p><b>1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:</b></p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.</p> <p><b>2- قراردادها با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:</b></p> <p>در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجاری افغانستان راجع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.</p> <p>در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.</p>	<p>بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق و رانتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاينه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاينه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهد شد، درصورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسؤول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعديل {”نمی باشد“}</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت ها بشکل ذیل صورت میگیرد:</p> <p>تیل مورد ضرورت به دفعات اخذ و پول آن به اساس مقدار تیل تسليم شده به رویت را پور رسید بعد از تحويلی جنس و تائیدی هیت موظف و آمر اعطای مربوطه به جانب قراردادی صورت میگیرد و نیز قیمت جنس به افغانی پرداخته می شود</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکناته بپردازد {تعداد به کلمات و حروف درج گردد} روز خواهد بود قابل تطبیق نیست.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>



	تضمين اجراء {لازم است} {مبلغ تضمين اجراء 6% شش فيصد از قيمت مجموعي قرارداد} می باشد.	بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد
	تضمين اجراء به واحد پولی {افغاني} می باشد.	بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد
	تضمين اجراء به شكل {بانک گرنتى} ارائه می گردد.	
	استرداد تضمين اجراء بعد از تكميل {ميعاد قرارداد} و تكميل مکلفيت هاي شامل قرارداد صورت ميگيرد.	بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد
	بسته بندی، علامه گذاري وارائه استاد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجنس طوري باشد که به اجنسا قابل تدارك زيان وارد نگردد، درصورت صدمه فريكي مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعين شده تعويض گردد.	بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد
	مسؤوليت انتقال اجنس، پوشش بيمه باید طوريکه در شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. درصورتیکه درمطابيق با شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) نباشد، طورذيل {احكام مشخص بيمه ايکه بالا آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد} می باشد.	بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد
	مسؤوليت انتقال اجنس طوريکه در شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد.	بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد
	درصورت که مطابقشرایط تجارت بين المللی (Incoterms) نباشد، مسؤوليت انتقال طورذيل می باشد: {"طبق این قرارداد از اكمال کننده تقاضا خواهد شد تا اجنس را به یک جای مشخص مقصد نهايی در داخلجمهوري اسلامي افغانستان که بنام محل پروژه ياد می شود، انتقال دهد. مصارف انتقال، بيمه، و گدام داري، در قرارداد مشخص گردیده توسيط اكمال کننده پرداخت و در قيمت قرارداد اضافه ميگردد. در صورت انتخاب شرایط غير از اين مسؤوليت هاي اداره و اكمال کننده معين ميگردد}	



	<p>آزمایش و معاینه می باشد.</p> <p>تفتیش و معاینات: هیئت تشریح مطابق مشخصات فرمایش دهنده تفتیش ذیل را انجام خواهد داد.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تفتیش بصری اجنس</li> <li>• تفتیش برای تکمیلی مقدار جنس</li> <li>• بعد از تائیدی اداره نورم و استندرد و مرجع مربوطه به مصرف قراردادی تیل مورد ضرورت اخذ میگردد.</li> </ul> <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربیط اخذ کننده ومصرف کننده را در رابطه به تخفیکی بودن اجنس اطمینان دهد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
	<p>آزمایش و معاینه در { محل تحویلی جنس } راه اندازی میگردد.</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
	<p>جریمه تأخیر { 0.1 فیصد در فی روز از قیمت مجموعی قرارداد }</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
	<p>حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر { 10 فیصد از قیمت مجموعی قرارداد } می باشد.</p>	
	<p>مدت اعتبار و رانتی. <u>قابل تطبیق نیست</u></p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
	<p>مدت زمان ترمیم یا تعویض { همان } روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>



صفحه ۷

## شرایط عمومی قرارداد

		ماده ۱- تعریفات
۱.۱	اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:	
۱	- دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.	
۲	- قرارداد: موافقنامه‌کتبی میان اکمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمایم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.	
۳	- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقنامه قرارداد و تعدیلات منضمه آن می باشد.	
۴	- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اکمال کننده است که در موافقنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقیص، تزئید و یا تعدیل گردد.	
۵	- روز: روز تقویمی	
۶	- تکمیل: اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اکمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.	
۷	- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اکمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.	
۸	- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.	
۹	- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اکمال کننده تحت این قرارداد میباشد.	
۱۰	- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قبلی تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظرداشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.	
۱۱	- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اکمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرایبخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.	
۱۲	- اکمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.	
۱۳	- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.	
۲.۱	تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن که هر تبیط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزم باشد گذیگر بوده و ترتیب تقدم آنها در موافقنامه قرارداد ذکر می گردد، منحیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.	ماده ۲- اسناد قرارداد
۳.۱	هرگاه اداره از ارتكاب عمل فساد، تقلب، تباین، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مداخل داوطلبی	ماده ۳- تقلب و فساد



<p>یا اجری قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشی بند ۱ ماده ۳۵ شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده ۳۵ شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.</p> <p>1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتغیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</li> <li>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</li> <li>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد؛</li> <li>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</li> <li>(5) ایجاد اخلال و موافع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پرسه تدارکات.</li> </ol>	
<p>هر گاه کارمند اداره و یا اکمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند ۱ این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خسarde نیز می گردد.</p>	3.2
<p>در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.</p>	ماده 4- معانی
<p>4.1 شرایط تجارت بین المللی</p> <p>1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجاip طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛</p> <p>2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتفاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.</p>	
<p>4.2 تمامیت توافق</p> <p>این قرارداد توافق کلی میان اداره و اکمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.</p>	
<p>4.3 تعديل</p>	4.4



صفحه ۹

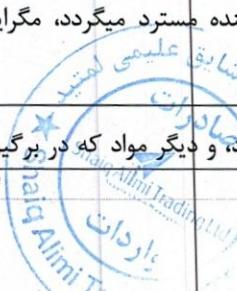
	تعديل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شرط نامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	
4.5	عدم استثناء	
1	1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمہ وارد نماید مجاز نبوده و استثنای قرارداد نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداول نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثنای قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطای کننده استثنای امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنای باشد.	
4.6	قابلیت جدایی	
5.1	در داوطلبی های ملی استناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این استناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.	ماده 5- زبان
5.2	اکمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.	
6.1	هرگاه اکمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایغای تعهدات این قرارداد مسؤول بوده و یکتن از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نماینده‌گی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.	ماده 6- شرکت های مشترک
7.1	اکمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اکمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.	ماده 7- واجد شرایط بودن
7.2	تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشا از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پرورش شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه ایان تغییر نموده باشد.	



8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادله اطلاعات بصورت نوشتاری توام با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قبل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرج دهنند.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگراینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مقتض موقوف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفییش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفییش و بررسی ها توسط حکومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اکمالات
13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد اکمال مشخص میگردد.	ماده 13- تحويلو اسناد مربوط
14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحويل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.	ماده 14- مسؤولیت های اکمال کننده
15.1 پرداخت ها به اجناسو خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعديل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد
16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت درصورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص	ماده 16- شرایط پرداخت



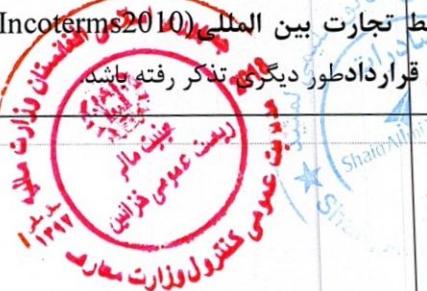
	قرارداد صورت میگیرد.	
16.2	اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توان با اనوایس که نشان دهنده اجنبی و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.	
16.3	پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تأخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.	
16.4	پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.	
16.5	در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتاله مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.	
17.1	در صورتیکه اجنب بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد.	ماده 17 - مالیات و مکلفت های گمرکی
17.2	در صورتیکه اجنب در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسليمی اجنب به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد.	
17.3	اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.	
18.1	در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اکمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.	ماده 18 - تضمین اجرا
18.2	در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اکمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.	
18.3	تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.	
18.4	تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفت های ورنی، به اکمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد	
19.1	حق چاپ و نسخه های اسناد، اسناد و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال	ماده 19 - حق چاپ و نسخه های اسناد، اسناد و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال



<p>کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	
<p>20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند استناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند استناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرومیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.</p>	ماده 20- معلومات محروم
<p>20.2 اداره نباید همچو استناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو استناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیراز اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</li> <li>- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛</li> <li>- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است ؛ یا</li> <li>- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرومیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.</li> </ul>	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرومیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعديل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اکمال کننده باید اداره را کتبی درمورد اعطای قراردادهای فرعیتحت این قرارداد، درصورتیکه قبل از آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسؤولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	ماده 21- عقد قرارداد فرعی
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام موارد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد رعایت نمایند.</p>	



<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تختنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تختنیکی و ستندرهای مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرهای قابل اجرا ذکرنشده باشد، ستندرهای رایج در کشور منشا و یا بالاتر از آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اکمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسؤولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسؤولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندرهاییکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنانی کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندرهای صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p>	<p>ماده 22- مشخصات و معیارها</p>
<p>23.1 اکمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فالس شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرمه، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظرداشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی و اسناد</p>
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگرددند باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحويل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجراء یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>
<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) صورت میگیرد اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>



ماده 26- آزمایشات  
و معاینات

- 26.1 اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجنبas و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.
- 26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحويل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.
- 26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.
- 26.4 در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراك اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.
- 26.5 اداره میتواند از اکمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آئی اجنبas با مشخصات تختنیکی و ستندرهای مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجرات اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متاثر سازد، تعديلات لازم در تاریخ تحويل و تکمیل و سایر وجایب متاثره صورت میگیرد.
- 26.6 اکمال کننده را پور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره راهنمایی نماید.
- 26.7 اداره میتواند اجنبas و یا پرזה جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجنبas و پرזה جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجنبas با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.
- 26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجنبas و پرזה جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رونتی های مسایله مکلفتی های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متاثر نمی سازد.



27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمیم آن در زمان معینه آن نگردد، جرمیه تاخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتاد طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار مقدار تاخیر وضع شده بالغ بر ۱۰ فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده ۳۵ شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.	ماده 27- جرمیه تاخیر
28.1 اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجنبایجديد، غیرمستعمل و از جدید ترین مدلها میباشد و اینکه آنها تمام بہسازی ها در طرح و مواد را شاملی باشند، مگراینکه درقرارداد طوریگری تصريحگردیده باشد.	ماده 28- ورانتی
28.2 علاوه برآن با درنظرداشت جز ۲ بند ۱ ماده ۲۲ شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجرآلت ، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصود نهایی، می باشد.	
28.3 ورانتی باید برای مدت ۱۲ ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصود نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت ۱۸ ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشأ، هر دوره که زدوفر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.	ورانتی
28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد.	
28.5 بهممض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجنباس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.	
28.6 در صورتیکه اکمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت ميعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اکمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.	
29.1 اکمال کننده در صورت رعایت بند ۲ این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایدات موجود در معياد قرارداد توسط اکمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.	ماده 29- حق ثبت اختراع
1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس در کشوریکه محل آن درآنجا واقع میباشد؛ و 2- فروش همچو همیزیکه اجناس در آنجا تولید شده اند	



این معافیت شامل حالات استفاده از اجنس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجنس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی‌گردد.	
در صورت اقامه دعوى و یا ادعا عليه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوى و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوى را به مصرف خود انجام می‌دهد.	29.2
هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می‌باشد.	29.3
اداره کمک‌های لازم به منظور طی مراحل دعوى و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می‌پردازد.	29.4
اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می‌گیرد.	29.5
<p>ب) استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی:</p> <p>1- اکمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقضان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنای وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می‌گردد را شامل نگردد؛</p> <p>2- مجموعه مسوولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی‌تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	30.1
<p>ب) استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانوں، مقرره، مصوبه، فرمان، متحده‌المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعديل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحويلی و قیمت قرارداد وارد می‌گردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعديل قیمت قبل اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قبل اجرا دانسته نمی‌شود.</p>	31.1
در اکمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تاخیر، عدم ایتداد تضمین	32.1
	ماده 30- حدود مسوولیت
	ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ
	ماده 32- حالات



اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.	غیرمتربقه (Majeure) Force
<p>32.2 هدف از حالات غیر متربقه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترول اکمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پرواپی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر متربقه، اکمال کننده در اسع و وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اکمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمتربقه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، درصورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</li> <li>- روش انتقال یا بسته بندی؛</li> <li>- محل تحويل؛ و</li> <li>- خدمات ضمنی که توسط اکمال کننده باید تهیه گردد.</li> </ul>	ماده 33 - دستور تغییر و تعديلات قرارداد
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اکمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعديلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعديل میگردد. هر گونه در خواست تعديل توسط اکمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اکمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیم خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هاییکه اکمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعديل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعديلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	
<p>34.1 هر گاه در میعاد اعتبار قرارداد، اکمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اکمال همه موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأثیر و لایل آن اطلاع می دهد.</p>	ماده 34 - تعديل متعاد قرارداد



	در صورت لزوم تعديل ميعاد قرارداد در روشني ماده سی ام قانون تدارکات و حكم نود و هشتم طرزالعمل تدارکات، صورت می گيرد.	
34.2	به استثنای حالات غير متربقه، مندرج ماده 32 شرایط عمومي قرارداد، تاخير توسيط اكمال كننده در انجام مكلفيت هايش تحت اين قرارداد، منجر به وضع جريمه تأخير در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومي قرارداد ميگردد. مگر اينكه ميعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 اين ماده تعديل گردیده باشد.	
35.1	فسخ به اثر تخطي قراردادي - در صورت وقوع موارد ذيل، اداره می تواند با صدور اطلاعيه كتبی به اكمال كننده قرارداد را تماماً يا قسماً فسخ نماید. (1) هرگاه اكمال كننده موفق به تحويلي يك بخش يا تمام اجناس درمدت مندرج قرارداد يا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومي قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اكمال كننده موفق به اجرای ساير وجايب مندرج قرارداد نگردد؛ يا (3) هر گاه اداره بر اين باور برسد که اكمال كننده در جريان داوطلبی يا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومي قرارداد زده باشد. - در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 ماده 35 شرایط عمومي قرارداد، اكمال كننده مكلف به جبران خسره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال كننده مكلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.	ماهه 35- ختم و فسخ قرارداد
35.1	فسخ به سبب افلاس - در صورت افلاس اكمال كننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعيه به اكمال كننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دليل افلاس، جبران خساره به اداره قبل تادييه نمي باشد.	
35.2	فسخ يك جانبه توسيط اداره - اداره ميتواند با ارسال اطلاعيه به اكمال كننده، قرارداد را قسماً يا كلاً فسخ نماید. اطلاعيه بآيد مبين فسخ يك جانبه توسيط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاريخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد. - اجناس تكميل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعيه فسخ توسيط اداره، مطابق شرایط هر ماده و قيمت قرارداد پذيرفته ميشود. برای اجناس باقيمانده، اداره يكى از موارد ذيل را انتخاب برمي نماید:	



	<p>(1) تحويل و تكميل هر يخش در مطابقت با شرایط و قیم قرارداد؛ یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اکمال کننده برای اجتناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد وبخش هائیکه قبلاً توسط اکمال کننده تهیه شده است.</p>	
ماده 36- واگذاری	اداره و اکمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگراینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.	
ماده 37- منع صادرات	علی الرغم مکلفیت اکمال کننده در انجام تمام رسماًیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات	
	متوجه اداره جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجتناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانایی اکمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اکمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط براینکه اکمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور	
	انجام اکمالات را ارائه نماید.	

